



ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES  
ENVIRONMENTAL PROTECTION  
1131 Harbor Bay Parkway, Suite 250  
Alameda, CA 94502-6577  
(510) 567-6700  
FAX (510) 337-9335

February 2, 2012

Mr. Randal Nahas  
P.O. BOX 3059  
San Ramon, CA 94583

Frank Tien  
Unknown Address

Subject: Fuel Leak Case No. RO0000295 and Geotracker Global ID T0600101370, Unocal, 20405 Redwood Road, Castro Valley, CA

Dear Messrs. Nahas and Tien:

Thank you for the recently submitted document entitled, *Workplan Soil and Water Investigation* dated January 20, 2012, which was prepared by BSK Associates for the subject site. Alameda County Environmental Health (ACEH) staff has reviewed the case file including the above-mentioned reports for the above-referenced site. The work plan proposes installing eight vapor monitoring points/wells, sampling them one-time and installing one groundwater monitoring well.

The proposed scope of work may be implemented provided that the modifications requested in the technical comments below are addressed and incorporated during the field implementation. Submittal of a revised Work Plan is not required unless an alternate scope of work outside that described in the Work Plan and technical comments below is proposed.

### TECHNICAL COMMENTS

1. **Soil Vapor Probe Emplacement, Sampling and Decommissioning** – The protocol states that granular bentonite will be used and placed to within six inches of the surface. And allowed to hydrate overnight. Please ensure that the foot of granular bentonite placed above the sand pack is dry. Also, it is recommended that the probe is emplaced within one-foot of sand.

Please analyze the sample collected near the former sump area for naphthalene, TPHd, and VOCs, in addition to your proposed analytes.

Alameda County Public Works is responsible for issuing permits in this portion of Alameda County. Please obtain permits from them and ensure that the probes are decommissioned to their well standards.

2. **Soil Vapor Point Location** – Due to high concentrations of benzene in borings SP-1 and SB-6, please locate another soil vapor sample between SP-1 and SB-6.

ACEH agrees that an on-site evaluation of soil vapor prudent. However, we request that the proposed sampling points be located closer to the impacted soil sample locations. Please move the soil vapor point on the southeast side of the on-site property close to MW-101.

Mr. Messrs. Nahas and Tien  
RO0000295  
February 2, 2012, Page 2

Please submit an updated location soil vapor sampling map by the due date requested below.

3. **Installation of Monitoring Wells** – ACEH does not agree that a permanent monitoring point is needed at this time. Based on the results of the vapor evaluation, it can be determined if further investigation is needed in the area near SP-1 and SB-6.
4. **Report Naming** – In the interest of consistency with standard file names, please name your Groundwater Monitoring Reports as such. The term Status Report is generally reserved for reports in the quarters that groundwater monitoring reports are not submitted and typically refer to reports with no data.

### **NOTIFICATION OF FIELDWORK ACTIVITIES**

Please schedule the fieldwork activities and provide ACEH with at least three (3) business days notification prior to conducting the fieldwork.

### **TECHNICAL REPORT REQUEST**

Please submit technical reports to ACEH (Attention: Barbara Jakub), according to the following schedule:

- **March 2, 2012** – Updated Soil Vapor Sample Location Map
- **May 20, 2012** – Soil Vapor Investigation Report with Groundwater Monitoring Data.

If you have any questions or concerns regarding this correspondence or your case, please call me at (510) 639-1287 or send me an electronic mail message at [barbara.jakub@acgov.org](mailto:barbara.jakub@acgov.org).

Sincerely,

Barbara J. Jakub, P.G.  
Hazardous Materials Specialist

Enclosure: Responsible Party(ies) Legal Requirements/Obligations  
ACEH Electronic Report Upload (ftp) Instructions

cc: Amer Hussain, P.E. BSK Associates, 3140 Gold Camp Drive, Rancho Cordova, CA 95670  
Donna Drogos, ACEH (Sent via E-mail to: [donna.drogos@acgov.org](mailto:donna.drogos@acgov.org))  
Barbara Jakub, ACEH (Sent via E-mail to: [barbara.jakub@acgov.org](mailto:barbara.jakub@acgov.org))  
GeoTracker  
File

# Attachment 1

## Responsible Party(ies) Legal Requirements/Obligations

### REPORT REQUESTS

These reports are being requested pursuant to California Health and Safety Code Section 25296.10. 23 CCR Sections 2652 through 2654, and 2721 through 2728 outline the responsibilities of a responsible party in response to an unauthorized release from a petroleum UST system, and require your compliance with this request.

### ELECTRONIC SUBMITTAL OF REPORTS

ACEH's Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SLIC) require submission of reports in electronic form. The electronic copy replaces paper copies and is expected to be used for all public information requests, regulatory review, and compliance/enforcement activities. Instructions for submission of electronic documents to the Alameda County Environmental Cleanup Oversight Program FTP site are provided on the attached "Electronic Report Upload Instructions." Submission of reports to the Alameda County FTP site is an addition to existing requirements for electronic submittal of information to the State Water Resources Control Board (SWRCB) GeoTracker website. In September 2004, the SWRCB adopted regulations that require electronic submittal of information for all groundwater cleanup programs. For several years, responsible parties for cleanup of leaks from underground storage tanks (USTs) have been required to submit groundwater analytical data, surveyed locations of monitoring wells, and [other](#) data to the GeoTracker database over the Internet. Beginning July 1, 2005, these same reporting requirements were added to Spills, Leaks, Investigations, and Cleanup (SLIC) sites. Beginning July 1, 2005, electronic submittal of a complete copy of all reports for all sites is required in GeoTracker (in PDF format). Please visit the SWRCB website for more information on these requirements ([http://www.waterboards.ca.gov/water\\_issues/programs/ust/electronic\\_submittal/](http://www.waterboards.ca.gov/water_issues/programs/ust/electronic_submittal/)).

### PERJURY STATEMENT

All work plans, technical reports, or technical documents submitted to ACEH must be accompanied by a cover letter from the responsible party that states, at a minimum, the following: "I declare, under penalty of perjury, that the information and/or recommendations contained in the attached document or report is true and correct to the best of my knowledge." This letter must be signed by an officer or legally authorized representative of your company. Please include a cover letter satisfying these requirements with all future reports and technical documents submitted for this fuel leak case.

### PROFESSIONAL CERTIFICATION & CONCLUSIONS/RECOMMENDATIONS

The California Business and Professions Code (Sections 6735, 6835, and 7835.1) requires that work plans and technical or implementation reports containing geologic or engineering evaluations and/or judgments be performed under the direction of an appropriately registered or certified professional. For your submittal to be considered a valid technical report, you are to present site specific data, data interpretations, and recommendations prepared by an appropriately licensed professional and include the professional registration stamp, signature, and statement of professional certification. Please ensure all that all technical reports submitted for this fuel leak case meet this requirement.

### UNDERGROUND STORAGE TANK CLEANUP FUND

Please note that delays in investigation, later reports, or enforcement actions may result in your becoming ineligible to receive grant money from the state's Underground Storage Tank Cleanup Fund (Senate Bill 2004) to reimburse you for the cost of cleanup.

### AGENCY OVERSIGHT

If it appears as though significant delays are occurring or reports are not submitted as requested, we will consider referring your case to the Regional Board or other appropriate agency, including the County District Attorney, for possible enforcement actions. California Health and Safety Code, Section 25299.76 authorizes enforcement including administrative action or monetary penalties of up to \$10,000 per day for each day of violation.

<b>Alameda County Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SLIC)</b>	<b>REVISION DATE:</b> July 20, 2010
	<b>ISSUE DATE:</b> July 5, 2005
	<b>PREVIOUS REVISIONS:</b> October 31, 2005; December 16, 2005; March 27, 2009; July 8, 2010
<b>SECTION:</b> Miscellaneous Administrative Topics & Procedures	<b>SUBJECT:</b> Electronic Report Upload (ftp) Instructions

The Alameda County Environmental Cleanup Oversight Programs (LOP and SLIC) require submission of all reports in electronic form to the county's ftp site. Paper copies of reports will no longer be accepted. The electronic copy replaces the paper copy and will be used for all public information requests, regulatory review, and compliance/enforcement activities.

## REQUIREMENTS

- Please **do not** submit reports as attachments to electronic mail.
- Entire report including cover letter must be submitted to the ftp site as a **single portable document format (PDF) with no password protection.**
- It is **preferable** that reports be converted to PDF format from their original format, (e.g., Microsoft Word) rather than scanned.
- **Signature pages and perjury statements must be included and have either original or electronic signature.**
- **Do not password protect the document.** Once indexed and inserted into the correct electronic case file, the document will be secured in compliance with the County's current security standards and a password. **Documents with password protection will not be accepted.**
- Each page in the PDF document should be rotated in the direction that will make it easiest to read on a computer monitor.
- Reports must be named and saved using the following naming convention:

RO#\_Report Name\_Year-Month-Date (e.g., RO#5555\_WorkPlan\_2005-06-14)

## Submission Instructions

- 1) Obtain User Name and Password
  - a) Contact the Alameda County Environmental Health Department to obtain a User Name and Password to upload files to the ftp site.
    - i) Send an e-mail to [deh.loptoxic@acgov.org](mailto:deh.loptoxic@acgov.org)
  - b) In the subject line of your request, be sure to include **"ftp PASSWORD REQUEST"** and in the body of your request, include the **Contact Information, Site Addresses**, and the **Case Numbers (RO# available in Geotracker) you will be posting for.**
- 2) Upload Files to the ftp Site
  - a) Using Internet Explorer (IE4+), go to <ftp://alcoftp1.acgov.org>
    - i) Note: Netscape, Safari, and Firefox browsers will not open the FTP site as they are NOT being supported at this time.
  - b) Click on Page located on the Command bar on upper right side of window, and then scroll down to Open FTP Site in Windows Explorer.
  - c) Enter your User Name and Password. (Note: Both are Case Sensitive.)
  - d) Open "My Computer" on your computer and navigate to the file(s) you wish to upload to the ftp site.
  - e) With both "My Computer" and the ftp site open in separate windows, drag and drop the file(s) from "My Computer" to the ftp window.
- 3) Send E-mail Notifications to the Environmental Cleanup Oversight Programs
  - a) Send email to [deh.loptoxic@acgov.org](mailto:deh.loptoxic@acgov.org) notify us that you have placed a report on our ftp site.
  - b) Copy your Caseworker on the e-mail. Your Caseworker's e-mail address is the entire first name then a period and entire last name @acgov.org. (e.g., firstname.lastname@acgov.org)
  - c) The subject line of the e-mail must start with the RO# followed by **Report Upload**. (e.g., Subject: RO1234 Report Upload) If site is a new case without an RO#, use the street address instead.
  - d) If your document meets the above requirements and you follow the submission instructions, you will receive a notification by email indicating that your document was successfully uploaded to the ftp site.